

cmchao / February 23, 2012 08:00AM

[原視野：寄宿學校與原住民](#)

原視野：寄宿學校與原住民

2012-2-20 22:03

作者：馬要·夫度

2月初有一個機會至新竹尖石的司馬庫斯部落訪視，透過幾位部落長老，才知道部落實驗小學設立以前，部落的孩子們不但要冒著落石的危險，還得跋涉5個小時的山路，才能至對面山頭的新光國小上課，平時留宿學校，只有周末放假才能回部落與家人團聚。

這種教育的模式，對原住民族而言，無論中外，顯然並不陌生。

因為上課的緣故，和研究所的學生又看了一次美國名導演史蒂芬·史匹伯監製的一部影集《Into the West》作為課堂中討論的材料。

這部影集描述19世紀早期白人殖民者的美國西部開拓史，不同的是，它揚棄了過去以殖民者觀點的視角，從兩個家族的發展來刻劃這一段忽而平行、忽而交錯的歷史，男女主角分別來自以製造馬車為家族事業的工匠，以及lakota部族的原住民家庭。

影集中有一個片段就與早期原住民住宿學校有關。一位從軍旅退役的白人軍官，有感於部落印第安人因為不懂英語，在生活和工作中常遭歧視和貶抑，因此決定說服部落領袖們將年輕的孩子送到他一手打造的寄宿學校（boarding school），並且接受英語教育和職業技能訓練。

部落耆老們對孩子必需遠離部落家鄉至陌生的環境，雖有萬般的不捨，但眼看白人利用優勢蠶食鯨吞祖先所留下的土地，族人的生活空間一再受到壓迫，只能勉為其難地接受，無奈但又渴望孩子們在白人的世界裡存活下來。

影片中也呈現了不少文化衝突、矛盾甚至暴力的場景，孩子們幾乎是被白人老師從母親身上硬生生地扒開，一車車地載往全然陌生的環境，可以想像恐懼如何在這些年幼的心靈裡漫延。

記得有一次訪談一位美國原住民學者，他談起他的祖父也曾經在寄宿學校接受教育，除了英語學習外，寄宿學校提供各種不同的職業訓練，他祖父學的是皮鞋修理，學了3年，幾乎熟練了所有製造和修理皮鞋該有的知識和技能，但是回到部落，才發現這些東西毫無用處，因為部落裡沒有一個人是穿著皮鞋的。

他祖父又回復傳統的營生方式，隨著族人獵捕野牛，但因為長年離開部落，這些營生的技能並沒有完整學習，所以常受同族人的嘲諷，更別說因為受白人價值觀念的影響，而被部落的親友排擠所造成的壓力。這些經歷過寄宿學校教育的原住民，除了極少數能夠從衝突、隱忍、矛盾與適應的過程中恢復安適的狀態，他們的內在大多有著不同程度的創傷。

因為成效不彰，美國聯邦政府在19世紀末關閉了大部分的寄宿學校。但數以萬計的原住民學子已經在這場浩劫裡迷失自我，身心所受的煎熬，精神失序的狀態並沒有因為回到部落而得到改善。

同樣的，澳洲在1890年代之後也有許多原住民孩子被迫遠離家園，其中不少人後來甚至沒有機會再回到自己的原生家庭，只能在白人社會裡顛沛流離，外表雖是原住民，但自己族群的語言和文化在他們身上找不到一絲痕跡，對整個澳洲原住民族社會來說，他們是「失落的世代」（lost generations），文化裡的失蹤人口。（中研院民族所助研究員）